



信仰與生活： 宗教教育教學模型的方向

* 馮紹聰

「活出信仰」是基督教信徒的格言，沒有信徒會否認基督教信仰是需要用生活見證出來的。基督教傳統與生活應該怎樣連繫起來？事實上，在宗教教育的範疇裏，類似的問題主宰了過去百年學術界的風向。

一九零三年二月，宗教教育聯會(Religious Education Association)在芝加哥成立，並舉行第一次學術會議，正式為現代宗教教育理論的目標與發展揭開新的一頁。回顧百年的變遷，發現學者經常爭論的論題是：宗教教育應該偏重聖經(Bible-oriented)，抑或偏重生活(life-oriented)？

神學及宗教教育工作者過去創建了許多教學模型，以迎接不同時代的挑戰，叫聖經及基督教傳統在歷史的洪流中保持活力，期望下一代信徒能持守虔誠的信仰。在眾多教學模型中，基督教傳統與生活這兩大主題，都有不同形式的關係，並在內容上各佔不同的比重。本文以學校宗教教育為討論背景，介紹三種以聖經與生活的關係而建立的教學模型，並深入闡釋其中一種涵蓋面較闊的教學模型。

最傳統的宗教教育教學模型當屬規範式模型(prescriptive model)。¹ 規範式模型以聖經或基督教傳統為內容核心，着重傳授基督教的基要教理，較少關注周遭生活的問題，不多討論具體實踐信仰內容的方法，亦很少研究發展心理學中有關青少年成長的現象。在這模型中，教師的角色舉足輕重，況如一位有識之士向一羣初學者傳授學問，只要把基要的信仰內容、教會傳統及教義傳給學生，引導他們融入基督教傳統裏，就算是達成目的了。

生活中心模型(life-centred model)²是第二種主要的宗教教育教學模型。與規範式模型不同，生活中心模型重視個人的情感與生活經驗，強調宗教是一種生活方式，並不是一紙教義。這模型鼓勵教師引導學生從多角度探索生活經驗，從中發現宗教的體驗和元素，加深學生對宗教的領會和感受。教師雖然會用聖經、傳統教義等去引導學生理解他們的人生經驗，但經文或教義的詮釋，在教學流程裏僅佔小篇幅。生活中心模型的重點始終放在學生的生活經驗上，聖經與教義的角色是協助他們看見生活經驗裏的宗教關懷。³





RE 焦點



常綠林



中心點滴



同工心語



點子泉



產品推介



一月一話



上述兩種教學模型，分別以聖經和生活為中心，皆忽視了聖經與生活之間的對話關係。生活處境的變化，使我們從另一角度詮釋聖經、教會傳統，使上帝的話語在千變萬化的環境中有新的意義、新的活力，歷久常新地向信徒「說話」。同樣，生活經驗在聖經、教會傳統的光照下得到深化，向我們顯現出前所未有的嶄新維度，讓我們看見生活經驗的宗教意涵，為生活賦予新意義。這種以聖經與生活的對話為中心的教學模型，稱為實踐模型（praxis model）。⁴ 顧邁（Thomas Groome）提出的實踐模型對近二十多年的宗教教育有莫大影響。⁵

實踐模型吸納了當代哲學、發展心理學及教育理論，發展出一套綜合的、全面的基督教宗教教育模型。⁶ 這模型包括以下五個步驟的教學法，藉此引出基督教傳統與生活的對話關係，使人從中找到生活的意義。顧邁的教學法簡述如下：

第一步·說出當下的生活行為

學生須就一個特定的題目，思考並說出當下的生活經驗。如教師跟學生討論「尊重」時，教師問：「你們在生活中怎樣尊重人？」學生便說出自己的經驗，或跟其他同學互相分享。

第二步·參與者的故事及見解

這一步屬批判反思。學生要反思自己為何會有第一步所說出的生活行為，從而認識到自己行為的動機、理據、價值觀及影響等。例如，學生需要反思自己為何這樣尊重人？為何自己會尊重某些人，卻不尊重另一些人？

第三步·基督教羣體的故事及異象

這一步主要讓學生認識基督教的信仰傳統，從聖經故事、教義、教會傳統等基督教資源看基督教如何回應討論中的課題。例如，聖經故事教導我們怎樣去尊重人。

第四步·基督教故事及參與者故事的對話⁷

這一步旨在拉近基督教的觀點跟參與者的觀點之間的差距。學生一方面藉基督教的觀點去檢視自己的見解及生活行為，另一方面用自己的觀點去回應基督教的教導，從而反思當中的差距，期望能夠重新思考討論中的課題，引發新的見解。

第五步·決定未來的行動⁸

「實踐」是最後一步，亦是關鍵的一步，學生須作出負責任的抉擇。學生要想出如何實踐由第四步所引發的新見解，並在生活中付諸實行，冀能達致以基督教的傳統去改變自己、改變社會的目的。⁹



RE 焦點



常綠林



中心點滴



同工心語



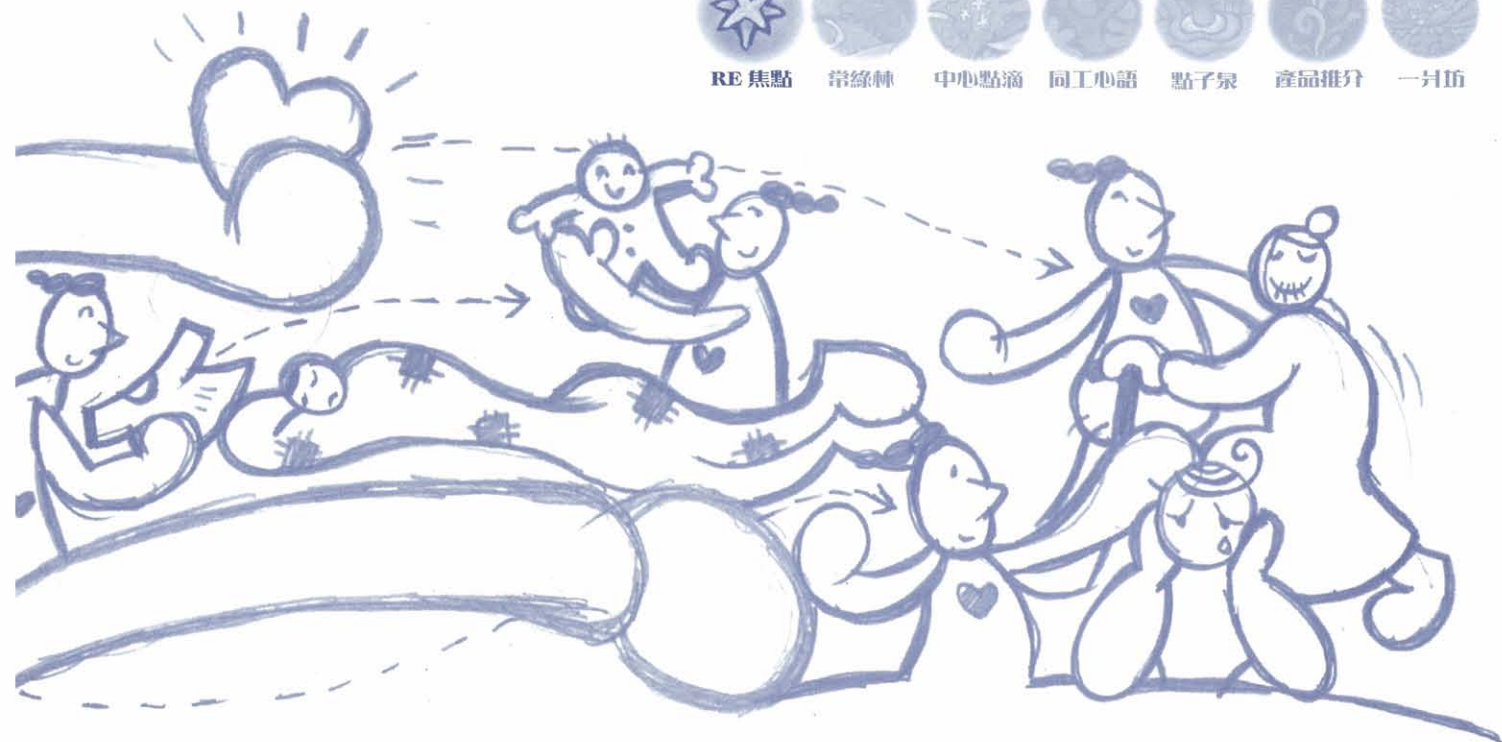
點子泉



產品推介



一丹坊



誠然，實踐模型跟其他兩種模型一樣，也有本身的限制。¹⁰ 教師在選擇教學模型時，須考慮各教學模型的側重點和教學目的，以切合自己的處境和需要。近年，香港教育界日趨重視通識教育、品格教育、成長教育，開始從多角度探究道理倫理、人格情緒、社會環境等問題。在這處境下，筆者相信宗教教育仍有它獨特的貢獻。例如，擷取實踐模型的教學法，深化聖經與道德倫理、社會倫理、生命意義等課題的關係，教師便可從基督教傳統的向度幫助學生培養整全的品格和健康的道德觀念，跟學生一起探索活在此時此地的意義。這種形式的宗教教育，相信既能滿足這時代的教育需求，亦能把基督教信仰活潑潑地傳給下一代。

正如新教神學家蒂利希（Paul Tillich）所言，教會學校的問題不僅是基督教與教育關係的問題，更是基督教與文化關係的問題。這些問題似乎沒完沒了，是每一代信徒需要重新面對和解決的。「教會學校就像一個小小的實驗室，學生在這實驗室中探索基督教和世界的問題，並找出初步的答案，這些答案或許會成為日後解決更大問題的寶貴材料。」¹¹

- 1 參Terence J. Lovat, *What is this thing called Religious Education?* (Wentworth Falls: Social Science, 1989), 頁 3-13。
- 2 同上, 頁 15-29。
- 3 學者屢批評生活中心模型容易使學生停留在生活討論的階段，未能提供充足的宗教資源幫助學生反省個人經驗。同上, 頁 24-29。
- 4 同上, 頁 31-46。Praxis 是希臘文，跟英文的 practice 同樣翻譯為「實踐」，區別在於 practice 指把理論用具體行動表現出來，理論與行為是兩個不同的活動；praxis 則強調理論和具體行動之間辯證的關係，在同一活動中包括理論與行動兩方面，關係就如一個硬幣的兩面。參Thomas Groome, *Christian Religious Education* (San Francisco: HarperCollins, 1980), 頁 152。
- 5 實踐模型在學界帶動以詮釋方向(interpretation approach)去理解宗教教育的風尚。參Terence J. Lovat, *ibid.*, 頁 31-40。這模型對英、美、澳宗教教育的影響，見 Maurice Ryan, "Shared Christian Praxis: A response to the Parramatta Diocese experience," <http://203.10.46.30/ren/ryaarwsp.htm>。
- 6 顧邁稱他的宗教教育模型為 Shared Praxis Model (分享一實踐模型)，強調基督徒互相分享及實踐信仰兩方面。參Thomas Groome, *ibid.*, 頁 184-232；Terence J. Lovat, *ibid.*, 頁 31-46；彭培剛：〈介紹一個創新的基督教宗教教育模式〉，收於吳梓明編：《邁向九十年代的基督教宗教教育》(香港：華人基督教宗教教育促進會，1990)，頁 70-74。
- 7 在顧邁的框架中，第四步原稱「基督教故事與參與者故事的辯證詮釋」，為方便理解，改用此標題。
- 8 在顧邁的框架中，第五步原稱「基督教異象與參與者異象的辯證詮釋」，為方便理解，改用此標題。
- 9 顧邁的理論深受哈貝馬斯 (Jürgen Habermas) 的批判理論和弗萊雷 (Paulo Freire) 的解放式教育理論所影響，強調改變行為、改變社會以帶來解放的思想。
- 10 參Maurice Ryan, *ibid.*；Terence J. Lovat, *ibid.*, 頁 40-46。
- 11 參Paul Tillich, *A Theology of Culture* (New York: Oxford University Press, 1959), 頁 156-157。



RE 焦點



常綠林



中心點滴



同工心語



點子泉



產品推介



一片坊



不速之客

李廣平

主題

溝通是平息怨恨、化解紛爭的好方法。
上帝接納每一個人，也願意人彼此接納。

經文

箴言 12:20
羅馬書 15:7

詩歌

「彼此相愛」(《天父小詩班》第 11 首) 或
「愛的方向」(《頌樂樂》第 143 首)

故事

《河馬，滾吧！》(Bob Hartman 著，藍罐子譯，香港：宗教教育中心，2001。本中心書刊資源服務處有售。)

內容梗概

平靜的村莊來了一隻雙腳粗重、牙齒尖利的龐然大物，農民都慌忙走避。原來，這怪物是一隻大河馬。市長和農民誓要趕走牠，只有老修士巴拿巴可憐牠。

市長想到用武器。於是，農民手持各種武器，呼喊：「河馬，滾吧！」河馬一點也不怕，還張開口咆哮起來，險些嚇破農民的心膽。

市長又想到用獵狗。成羣獵狗拼命吠叫，露出尖尖的牙撲向河馬。河馬依然若無其事。牠一張開口咆哮，獵狗都嚇得拔腿就跑。

最後，市長竟想到動用軍隊。接到軍令，軍隊就上下齊集，帶備射箭台和戰車向河馬進攻。巴拿巴不願有人因此受傷害，便央求市長讓他一人應付。可是，市長沒有理會他。這回，河馬又咆哮起來，口中還發出惡臭。士兵聞了都要噁心，頭也不回地跑到遠方去。

巴拿巴感慨萬分，決定自己找河馬談談。他禱告了一會，便用馬鈴薯塞住耳朵，蘿蔔堵着鼻孔，又把手杖穩穩地插在地下。河馬一如既往，咆哮多遍，巴拿巴卻安然無事。待河馬平靜下來，他代農民向河馬道歉，還告訴牠大家同是上帝的創造，要和睦相處，不應紛爭，請牠回到自己居住的地方。

河馬明白了。巴拿巴給牠送上洋葱，又陪伴河馬離開村莊，往荒野去。



故事重點

1. 平靜的村莊裏來了一隻河馬，市長和農民都誓要趕走牠。因為河馬的樣子古怪，咆哮聲可怕，口裏還發出惡臭，極不討好。
2. 河馬沒有傷害人，人卻從沒嘗試去瞭解河馬，跟牠溝通，只管採取各種鎮壓行動，如運用武器、獵狗，甚至軍隊來趕走河馬。巴拿巴十分反對，認為大家同是上帝的創造，不願任何一個受傷害。
3. 武力鎮壓統統失敗，只有巴拿巴能以溝通平息干戈。巴拿巴不怕牠的臭味，樣子和咆哮。他設法接近牠，跟牠傾談；又透過觀察，用心瞭解牠的喜好，給牠送上洋蔥。
4. 藉着真誠的道歉和稱心的禮物，河馬最終接受勸告，和平地離開村莊。溝通帶來的果效是用武力或杯葛沒法達到的。
5. 巴拿巴用愛心接納河馬，就像上帝愛世人，包括人眼中認為不可愛的人。

- 導師按學生不同程度，選擇合適的題目進行討論：
 - a. 河馬受農民歡迎嗎？為什麼？
(不受歡迎，因為牠很古怪：雙腳粗重，牙齒咬得格格響，身軀好大，脹鼓鼓，灰溜溜的。)
 - b. 誰帶領農民對付河馬？他想出哪三種方法？
(市長；他想出用武器擊退、用獵狗嚇唬和用軍隊鎮壓河馬。)
 - c. 誰反對用這種武力方法對待河馬？反對的原因是什麼？
(巴拿巴；因為他不願意河馬、獵狗或任何人受傷害。)
 - d. 巴拿巴要獨自應付河馬，他作了什麼準備？為什麼？
(先禱告，然後用馬鈴薯塞住耳朵，蘿蔔堵着鼻孔，又把手杖插在地下；因為他避免給河馬驅趕而沒機會跟牠談話。)
 - e. 巴拿巴用什麼方法使河馬離開村莊？
(他向河馬道歉，告訴牠要和睦相處，勸牠返回自己的地方去，最後送上洋蔥。)

崇拜流程

① 唱詩歌：「彼此相愛」或「愛的方向」

② 引起動機：「不速之客」

- 導師說出：
 - * 下主日，有一位滿身臭味、樣子古怪、聲音吵耳的小孩子會跟我們一起上課，是我們的新同學。
- 導師靜默一會，留意學生的反應。
- 導師請學生分享：
 - * 想一想，當你看見他時，你會跟他說話嗎？
 - * 你願意跟他交朋友嗎？為什麼？
- 分享後，導師告訴學生剛才的說話只是假設，目的是讓學生代入角色，更能投入今天的故事。

③ 故事分享及討論

- 導師說出：在一條小村莊裏，來了一個發出惡臭、樣子古怪、又愛大聲咆哮的不速之客。這位不速之客是誰？農民又怎樣對待牠？
- 導師翻開故事書《河馬，滾吧！》，向學生說故事。





① 用大頭針於紙杯底打小孔。



② 長線穿過小孔後，繫上一節牙籤。

f. 如果你是河馬，你喜歡巴拿巴的做法嗎？為什麼？

（學生自由分享。導師可引導學生思考：巴拿巴不像其他人般對河馬心存偏見，而是接納牠，透過觀察去瞭解牠，又排除萬難，把握機會跟牠溝通傾談。）

g. 生活中，有誰真誠跟你溝通（喜歡跟你傾談、瞭解你的內心）？你的感受如何？（學生自由分享。）

h. 上帝愛人，也願意人彼此相愛。你願意效法巴拿巴的愛心，與人真誠溝通、和睦相處嗎？（學生自由分享。）

④ 總結

導師帶領學生一起誦讀箴言 12:20 或羅馬書 15:7 作結。

⑤ 延伸活動建議

選擇一：情牽一線（適合初小學生）

- 目的：讓學生發現溝通是雙向的、一來一回的。
- 工具：底部打上小孔的紙杯、5米長線（數量視乎人數而定）
- 導師着學生兩人一組，每組用線把紙杯穿起（見圖例）。兩位學生各站一方，拉遠距離，一位把紙杯放在耳邊，另一位放在嘴邊，輪流聆聽和說話。對話限時一分鐘。

- 過程中，導師留意學生的表現，看看他們耐心地對話，還是爭先恐後，只顧說話，不願聆聽。

• 完成後，導師請學生分享：

* 你們的對話快樂嗎？怎樣才可以好好溝通？

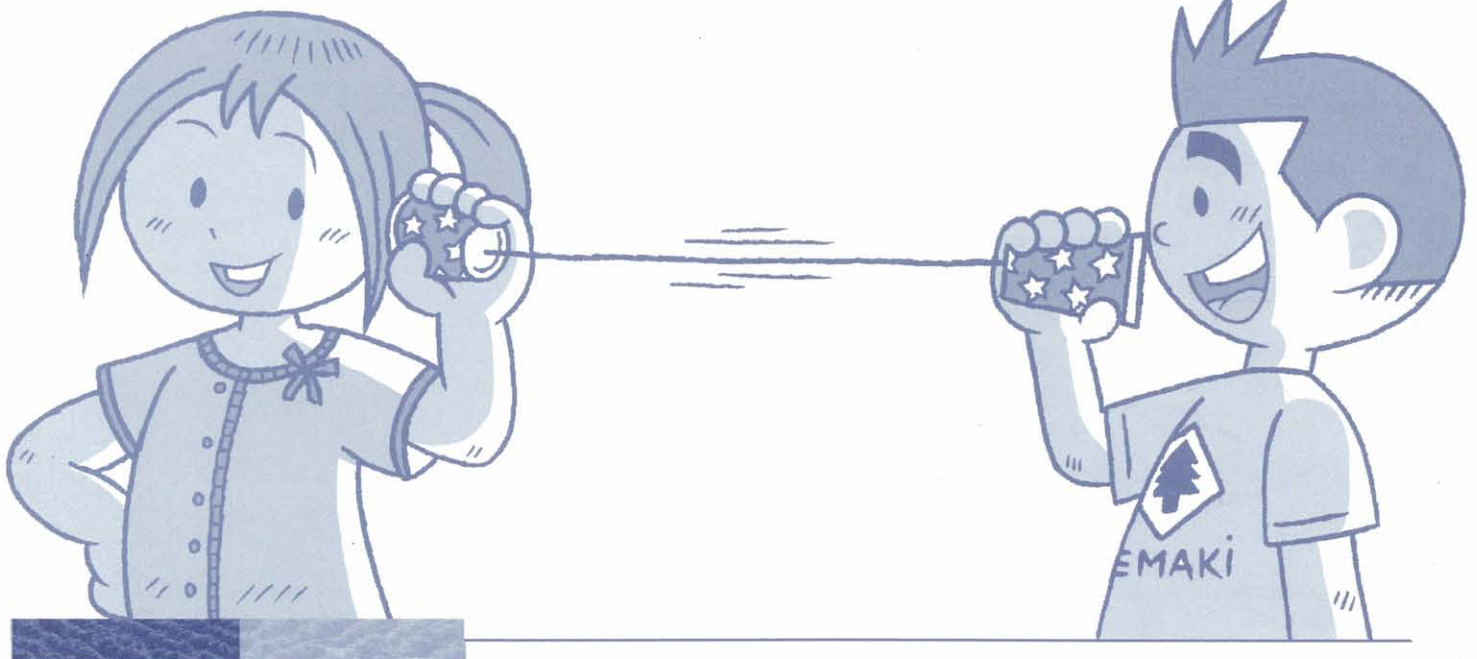
（學生自由分享。導師可引導學生思考：溝通不是單向的，聆聽和表達缺一不可。）

選擇二：稱心的禮物（適合高小學生）

- 目的：讓學生學習從日常觀察中發現朋友的喜好。
- 導師說出：巴拿巴從觀察中得知河馬喜歡吃洋葱。河馬心裏一定很歡喜，感到受尊重。讓我們也透過觀察，送上朋友喜歡的東西，他們必然高興。
- 學生兩人一組，想出送什麼禮物給對方，並說出這是根據平日哪些觀察而決定。最後，學生為對方的建議評分。
- 完成後，導師讚賞學生的觀察和心思，並鼓勵學生主動跟朋友溝通，留意他們的喜好和需要，多關心他們。

⑥ 祈禱

感謝上帝愛我們，又教導我們彼此相愛。求你教導我們學懂以真誠的溝通與人相處，化解人與人之間的誤會和紛爭。奉主名求，阿們。





RE 焦點



常綠林



中心點滴



同工心語



點子泉



產品推介



一另版

中心點滴

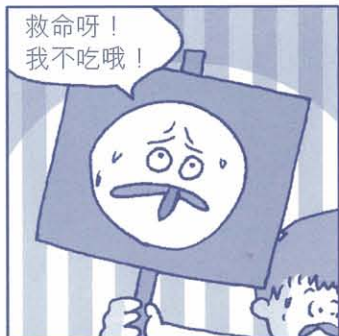
- 1 本中心已於五月二十七日及二十八日假深水埗聖多馬堂舉辦「兒童主日學導師培訓課程」，內容包括專題講座及工作坊。專題講者為台灣資深教會教育工作者唐立娟老師，工作坊導師分別為唐立娟老師、楊有志牧師、池馬美娜師母及廖勵興小姐。參加者逾三百五十人次，反應踴躍，可見教會兒童工作者對主日學事工的熱切關注。



- 2 本中心將於七月九日至十七日參加「第八屆澳門市嘉年華」及於九月一日至八日出席「第十二屆北京國際圖書博覽會」。
- 3 「香港書展 2005」將於七月二十日至二十五日假香港會議展覽中心舉行。本中心將於「兒童天地」(攤位編號：5F38,5F40,5G37,5G39)設有攤位，主題為「培育優質品格，發展整全人生」；「基督教坊」(攤位編號：1B24)的主題則為「常綠林」。屆時將展銷有關成長、品格教育、親子教育等書籍，歡迎讀者蒞臨選購。
- 4 聖公會小學監理委員會和文林出版有限公司合辦的「生命多精采——故事創作比賽」將於七月二十二日下午二時三十分假香港會議展覽中心五樓「香港書展 2005」的「兒童天地」舞台舉行頒獎禮，歡迎大眾蒞臨參觀。
- 5 本中心將於七月二十四日下午二時三十分假深水埗聖多馬堂舉辦「小故事·大恩典——兒童福音事工研討會、工作坊及資源展」，由台灣專業圖畫書研究者及譯者劉清彥老師主講，歡迎有興趣人士報名參加。
- 6 《成長列車》小學生命教育課程將於八月二十四日上午九時三十分假香港小童群益會總部舉行教師培訓班，歡迎任教本課程的老師報名參加。
- 7 新編《完美的人生》小學基督教教育課程(三、四年級)將於八月二十六日上午九時三十分假香港小童群益會總部舉行教師培訓班，歡迎任教本課程的老師報名參加。



同工心語



仔仔，對不起……
多謝你提醒我凡事要適可而止呢。
從今天起，當我為你安排種種生活細節時，我會以此為鑒，不再叫你受苦嚕。



點子泉

點子泉，涓涓湧流；取一瓢，添學習趣味！

主題：聖經與我

- 讓兒童明白聖經故事像一面鏡子，反照我們人性的優點與缺點。
- 讓兒童明白聖經的教訓是我們的生活指引，如明燈照亮人生路。

韻律操

錯下去（骨牌效應）

參考經文：詩 119:11

遊戲目的：

讓學生明白人不聽從上帝的說話，很容易一錯再錯，如骨牌一樣，一塊倒下，其他也相繼倒下，後果嚴重。

遊戲步驟：

- 1 導師着學生分兩組，給各組派發一百塊長方形骨牌（或以小硬紙皮代替）。
- 2 導師着各組於五分鐘內把所有骨牌先砌成圖形，再輪流展示骨牌效應。
- 3 完成後，導師點算各組所用骨牌的數量，並說明骨牌愈多，骨牌效應愈顯著，猶如犯錯，若不真誠向上帝悔改，使犯錯成為習慣，犯錯的次數會多不勝數。



RE 焦點



常綠林



中心點滴



同工心語



點子泉



產品推介



一升一瓦



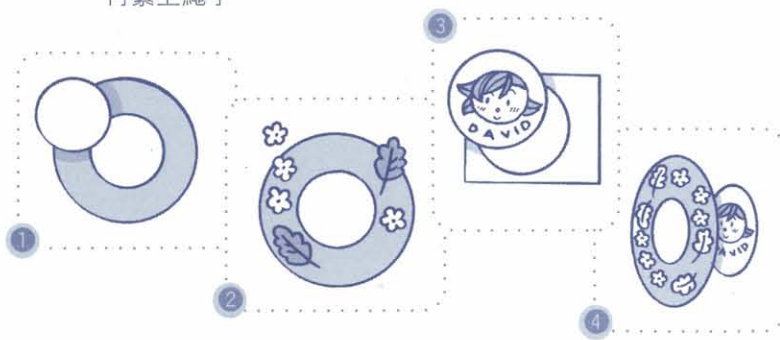
小手工

我最喜歡的聖經人物（可愛相框）

參考經文：撒下 16:7

製作步驟：

- 1 裁去紙碟內圓，外圈作相框之用。
- 2 在相框上塗上顏色或貼上裝飾物。
- 3 在畫紙上繪畫一位喜歡的聖經人物，並寫上人物的名字。畫紙直徑較紙碟內圓大2厘米。
- 4 把圖畫沿邊塗上膠水，然後把相框貼在上面，再繫上繩子。



材料及工具：

紙碟
膠水
繩子
染色用的棉花球
裝飾物（如乾花、小貝殼、各種豆類等）
畫紙

剝刀
水彩
調色碟

主的話是我腳前的燈（燭台）

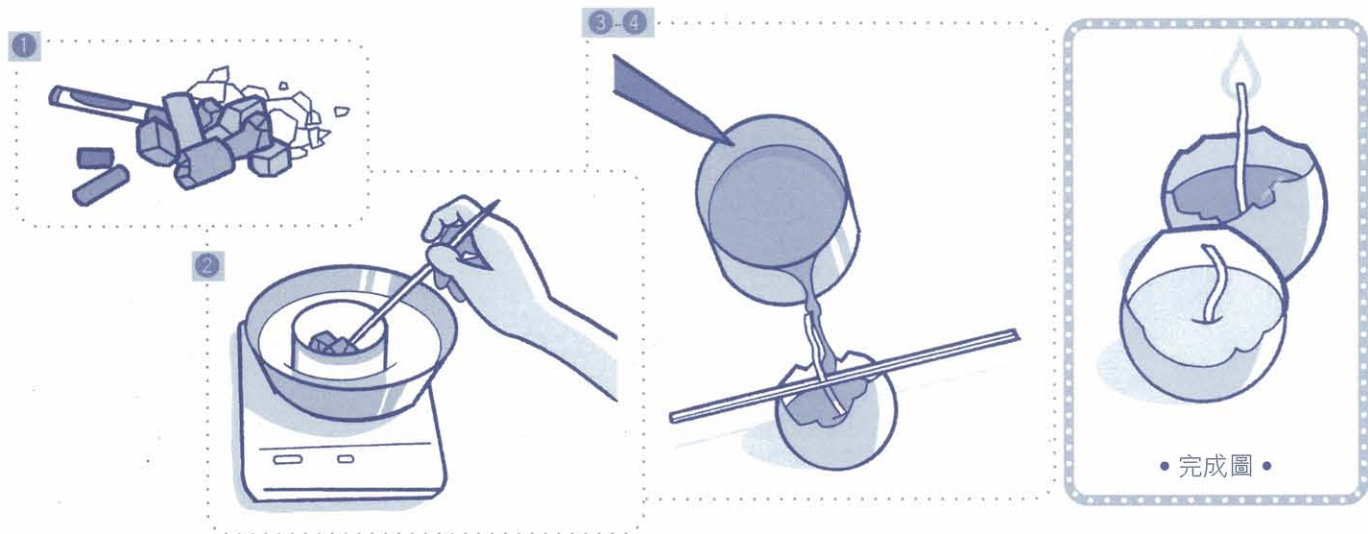
參考經文：詩篇 119:105

製作步驟：

- 1 先把蠟燭及調色用的蠟筆切成碎片備用。
- 2 把碎片倒入鐵罐，把鐵罐放置熱水中，待之熔化。
- 3 把棉線蕊心放入蛋殼 / 鋁箔紙盤 / 貝殼中，再用一對竹筷子夾着棉線蕊心，以免彎曲或滑動。
- 4 把已熔化的蠟液注入蛋殼 / 鋁箔紙盤 / 貝殼中，待之凝固後，把竹筷子取出。
- 5 把棉線蕊心燃點，使燭台發亮，並放在當眼處。

材料及工具：

白色蠟燭
顏色蠟筆
蛋殼 / 鋁箔紙盤 / 貝殼
棉線
竹筷子
鐵罐
(以上用量視乎製作數量而定)





RE 焦點



帶綠林



中心點滴



同工心語



點子泉



產品推介



一分功



新編 完美的人生

小學基督教教育課程 ◆ 三、四年級上學期

新編《完美的人生》小學基督教教育課程參考當代「基督教教育」、「心靈教育」、「品格教育」及「全人教育」理論及教學目標，讓學生透過聖經學習，能夠：

認識聖經真理

提升心靈質素

培養優質品格

發展整全人生

本課程採用「生活中心」(Life-centred approach) 的編寫法，重視生活經驗與基督教信仰的連繫，培養學生以基督教信仰的準則待人處事。內容包括：

學生本

課文、圖片、金句、知多一點點、課後活動、課外閱讀

活動冊

配合課堂及課後鞏固學習的活動工作紙

教師手冊

參考經文、主題闡釋、教學目的、教學程序建議、參考資料、專題研習、多媒體教學活動、輔助教材（包括教學光碟、課外閱讀、視聽教材及網頁）



三年級上冊

對象 小三學生 / 宗教科教師

出版 宗教教育中心

規格

學生本：215mm x 270mm

48頁 彩色 平裝

ISBN：962-488-355-6

活動冊：215mm x 270mm

24頁 雙色 平裝

ISBN：962-488-367-0

教師手冊：215mm x 270mm

152頁 單色 平裝

ISBN：962-488-379-3

四年級上冊

對象 小四學生 / 宗教科教師

出版 宗教教育中心

規格

學生本：215mm x 270mm

48頁 彩色 平裝

ISBN：962-488-356-4

活動冊：215mm x 270mm

24頁 雙色 平裝

ISBN：962-488-368-8

教師手冊：215mm x 270mm

136頁 單色 平裝

ISBN：962-488-380-7



售價

學生本 • \$34

活動冊 • \$25

教師手冊 • \$80



RE 焦點



常綠林



中心點滴



同工心語



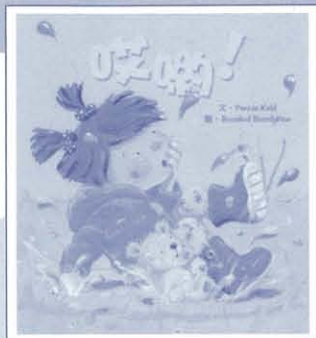
點子泉



產品推介



一分坊



《哎呀！》

不論玩耍、幫忙、吃東西，小女孩都惹了麻煩。
 這繪本寫了小女孩一天的生活，一頁載着一個小片段，帶進最愜意的睡前禱告——小女孩的對不起、爸媽的愛和寬恕，把過錯都一一抹掉了。
 誰說完美的孩子才可得到疼愛？
 親切的圖畫，加上可愛的韻文，成為溫馨無比的親子讀物。

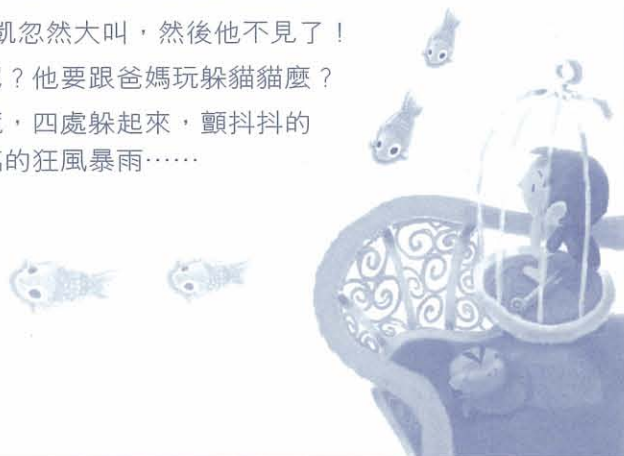
文：Pennie Kidd
 圖：Rosalind Beardshaw
 譯：白文鳥
 出版社：宗教教育中心
 規格：250mm x 225mm 32頁 彩色 平裝
 ISBN：962-488-389-X
 對象：2-5歲伴讀，6歲或以上自行閱讀
 售價：\$50



《凱凱！你在哪裏？》

凱凱把客廳變成球場，化身球星，玩個不停。
 「糟了！」凱凱忽然大叫，然後他不見了！
 他往哪裏去呢？他要跟爸媽玩躲貓貓麼？
 凱凱怕得發慌，四處躲起來，顫抖抖的等候快要來臨的狂風暴雨……

文：劉清彥
 圖：Jason le Eyuhin
 出版社：文林出版有限公司
 規格：205mm x 285mm 32頁 彩色 精裝
 ISBN：962-7143-98-7
 對象：2-5歲伴讀，6歲或以上自行閱讀
 售價：\$56



《生命多精采——故事創作比賽得獎文集》

本書結集「生命多精采——故事創作比賽」的二十三篇得獎作品。故事主題包括：愉快的一天、懷念的人/物、幫助別人的故事及理想社區/香港。
 小作者用真摯的感情和豐富的想像，把生命中可堪珍惜的點滴，化為動人的文字，與你和我同分享。

出版社：文林出版有限公司
 規格：180mm x 150mm 108頁 單色 平裝
 ISBN：962-7143-99-5
 對象：9歲或以上自行閱讀
 售價：\$38





RE 焦點 帶綠林 中心點滴 同工心語 點子泉 產品推介 一頁坊



拜讀

Leo Lionni

的三大著作

我喜愛的兒童文學家

—— Leo Lionni

Leo 是當今夙負盛名的兒童寓言作家兼繪本畫家。他 1910 年生於阿姆斯特丹，畢業於蘇黎世大學經濟學系。他從未受過正式的美術教育，繪畫和設計是自學的。1939 年，他在費城廣告社工作，其後更於雜誌社任職美術總監，涉獵多元題材和技術，為日後的兒童文學繪本創作奠基。

他的繪本常以小老鼠、小青蛙、小魚、小鳥等動物，透視人類世界的大道理，言淺意深。他強調視覺影像的重要性，指出兒童可以在繪本中經驗一連串已構成圖畫的幻想，這些幻想能激發他們內心深處的想像。透過這些經驗，兒童嘗試將個人的視覺經驗與語文經驗產生對話，連繫一起。此外，他擅長以紙張拼貼設計畫面：在純白的背景上，貼上老鼠、石頭、花草等，造型簡單，構圖清楚，突出主題思想，叫人愛不釋手。

鵬山



魚就是魚

翻譯：黃迺毓
頁數：32 頁
售價：\$100
出版社：上誼文化實業股份有限公司



本書是描寫魚和青蛙的故事。蝌蚪在還沒有變成青蛙以前，跟魚一樣在池塘裏生活。當蝌蚪變成青蛙，跳出池塘之後，他看到池塘以外多采多姿的世界，就返回池塘告訴魚。魚想見識地上世界，便從水中跳到陸地，卻發現自己無法生存，唯有躍進水中，安分地做一條魚，享受魚的生活。

這是我的

翻譯：孫晴峰
頁數：32 頁
售價：\$100
出版社：上誼文化實業股份有限公司



故事從一個豐裕的環境和愛爭吵的三隻青蛙開始。三隻青蛙都很自私，為佔有一切，天天爭吵，毫不知足。直至大雨的危機來臨，牠們才體驗到相依為命的同胞意識，體會和享受「分享」的平安和快樂。

田鼠阿佛

翻譯：孫晴峰
頁數：32 頁
售價：\$93
出版社：上誼文化實業股份有限公司



阿佛是一隻田鼠，當其他的田鼠都忙着為冬天儲糧時，他正在作詩。冬天來臨時，當田鼠把儲存的糧食吃光了，阿佛展露了他的詩人身分，把他在夏天收集的景色、聲音、氣味與印象，用想像力傳送給大家，是叫人溫暖的精神食糧。

八五折優惠

優惠期至 2005 年 8 月 31 日

版權所有，如欲轉載，請與本中心聯絡

顧問：郭志丕牧師 | 主編：吳嘉儀 | 編委：林秋月 葉振中 楊國強 廖勵興 | 設計：郭志達 7/2005 3.5K